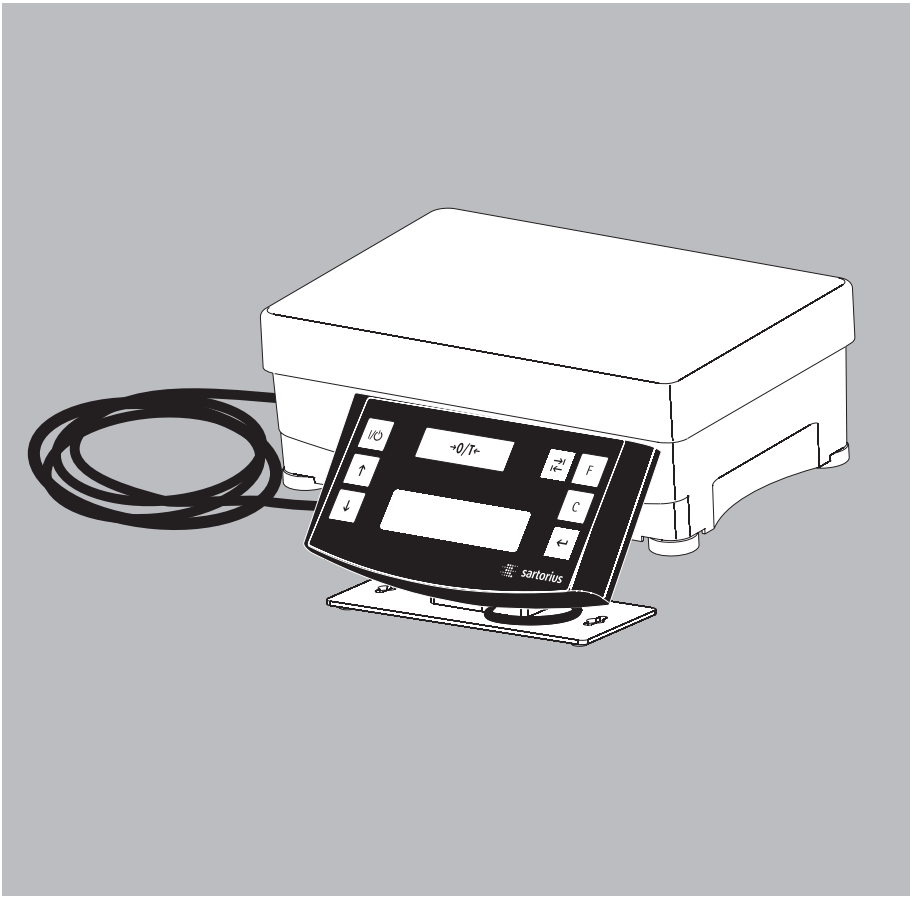
Mode d'emploi

Sartorius PMA.Power
Model PMA35001-Y

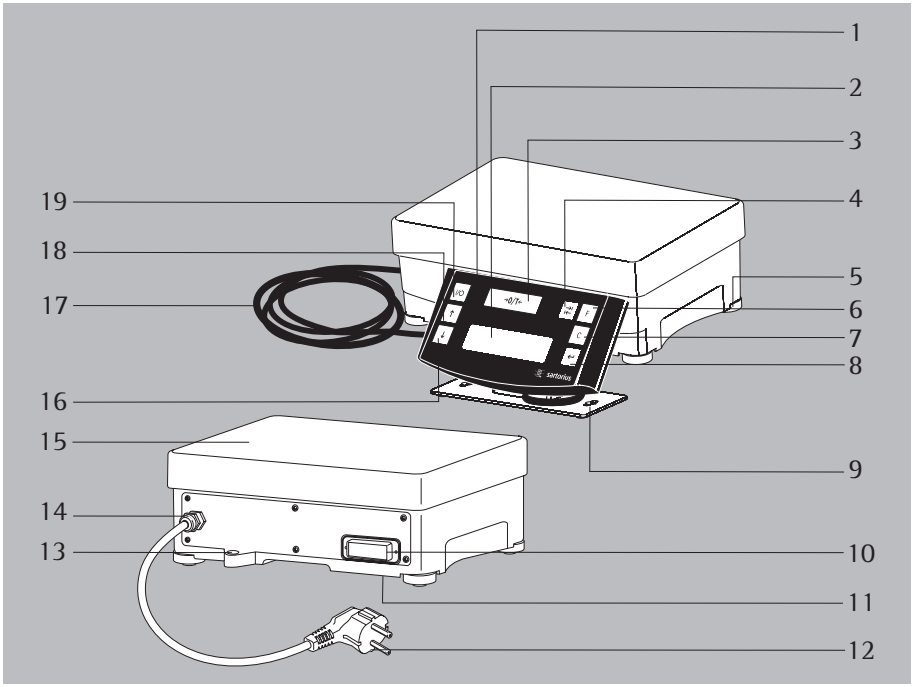
Balance électronique pour peinture destinée
à être utilisée dans les atmosphères explosibles de la zone 2



1000025285

Schéma de l'appareil PMA35001-Y (PMA.Power)

Balance électronique destinée à être utilisée dans les atmosphères explosibles de la zone 2.



1 Unité d'affichage
2 Ecran
3 Touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage)
4 Touche de commutation [⇄] dépend du réglage du menu :
avec la PMA35001-Y, il est possible de commuter entre « g » et « p » (pièces par livres) selon le réglage effectué dans le menu.
5 Pied de réglage
6 Touche de facteur [F] pour les applications de mélange de peinture
7 Touche [C] (Clear) et touche [REC] pour les applications de mélange de peinture
8 Touche [↵] [ENTER] et touche [MEM] pour les applications de mélange de peinture
9 Support de colonne pour la tête d'affichage
10 Interface (connecteur femelle DSUB à 25 broches)
11 Borne de mise à la terre
12 Câble secteur avec fiche
13 Niveau à bulle
14 Presse-étoupe
15 Plateau de pesée
16 Touche [↓] vers le bas
17 Raccordement au secteur et câble de données pour la tête d'affichage
18 Touche [↑] vers le haut
19 Touche [I/O] (marche/veille)

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

● indique une action qu'il est conseillé d'effectuer,
○ indique une action qu'il est conseillé d'effectuer uniquement sous certaines conditions,
> décrit ce que provoque l'action que vous venez d'effectuer,
– est placé devant une énumération,
⚠ indique un danger.

Table des matières

Schéma de l'appareil 2
Table des matières 3
Description générale 3
Conseils de sécurité 3
Mise en service 6
Fonctionnement 8
Applications 9
Ajustage 12
Réglage du menu 13
Messages d'erreur 18
Entretien et maintenance 19
Recyclage 20
Interface de données 21
Caractéristiques techniques 22
Accessoires 22
Documents 23

Description générale

La PMA35001-Y (série PMA.Power) est une balance spécialement conçue pour des applications de mélange de peinture. La balance peut être commandée par l'intermédiaire du clavier en fonctionnement autonome ou à l'aide d'un logiciel d'application installé sur un ordinateur (par ex. une application de mélange de peinture du fabricant de peinture.

Si nécessaire, Sartorius dispose de pilotes d'appareils adaptés pour DOS ou WINDOWS destinés à créer des programmes d'application.

Remarque :

- Avant de connecter la balance PMA35001-Y et de la mettre en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Conseils de sécurité

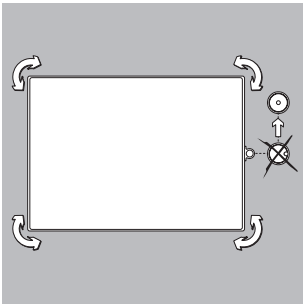
Remarque :
Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages matériels et corporels. Seuls des membres du personnel ayant la qualification nécessaire sont autorisés à installer et à utiliser l'appareil. En cas d'utilisation de l'appareil dans des atmosphères explosibles de la zone 2, respecter l'ensemble des consignes de sécurité lors de l'installation, pendant le fonctionnement, la maintenance et la réparation de l'appareil. Respecter les lois, les normes, les réglementations ainsi que les consignes de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans votre pays.
Toutes les personnes concernées doivent parfaitement comprendre ces conseils et avoir en permanence accès à la documentation sur les appareils. Suivre les conseils de sécurité mentionnés dans les documents concernant les autres appareils électriques connectés (également les accessoires). Ces conseils de sécurité doivent, le cas échéant, être complétés par l'exploitant de l'appareil. Le personnel qui utilise l'appareil doit alors être informé en conséquence. Veiller à ce que l'accès aux installations soit toujours libre.

Prescriptions générales pour l'installation de la PMA35001-Y
Les modèles PMA35001-Y répondent aux exigences de la directive européenne 2014/34/UE concernant les appareils du groupe d'appareils II, catégorie 3G. Respecter obligatoirement les consignes de sécurité conformément au schéma 2444395 (voir au chapitre : « Documents »).

- Les modèles PMA35001-Y répondent aux exigences des directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique (voir chapitre : Marque CE).
  Le domaine d'utilisation de la balance PMA35001-Y
  est défini dans les documents ci-joints. Toutes les limitations mentionnées dans les documents ci-joints doivent être respectées.
- Un fonctionnement de la PMA35001-Y – delà des limitations n'est pas autorisé et est considéré comme une utilisation non conforme aux dispositions. Toute installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.
- Toute intervention sur les appareils (excepté de la part des personnes autorisées par la société Sartorius) conduit à la perte de l'approbation et de tout droit à la garantie.
- L'installation de la PMA35001-Y dans une zone à risques d'explosions doit être effectuée par un spécialiste. Un spécialiste est une personne qui est familiarisée avec le montage, la mise en service et le fonctionnement de l'installation.
  Le spécialiste doit disposer de la qualification correspondante et également connaître les réglementations et directives en vigueur. En cas de besoin, adressez-vous au Sartorius Service ou à votre revendeur.
- Des charges électromagnétiques extrêmes peuvent influer sur la valeur affichée. Une fois que les interférences ont disparu, l'appareil peut à nouveau être utilisé normalement.
- Utiliser les matériels électriques uniquement à l'intérieur de bâtiments.
- Avant de connecter ou de déconnecter des câbles ou des appareils électroniques périphériques de l'interface de données, débrancher la balance de l'alimentation électrique (débrancher la fiche d'alimentation).
- Si vous utilisez des câbles de raccordement prêts à l'emploi, veuillez contrôler l'affectation des broches. C'est pourquoi vous devez vérifier les schémas de câblage correspondants du câble avant de le connecter aux appareils Sartorius et supprimer les branchements non conformes. L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant tout raccordement de câbles non livrés par Sartorius.
- Le raccordement au secteur doit être réalisé conformément aux directives en vigueur dans votre pays. En cas de besoin, contactez votre revendeur ou le service après-vente Sartorius.
  Toute installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.
- En cas d'utilisation d'une housse de protection, éviter les charges électrostatiques :
  nettoyer la housse de protection uniquement avec un chiffon uniquement.

A l'attention de l'opérateur

– Toutes les opérations de maintenance et de nettoyage ainsi que toutes les réparations effectuées sur la balance doivent uniquement avoir lieu lorsque le système n'est pas sous tension.
– S'il vous semble que la balance ne peut plus fonctionner sans danger, débranchez-la du secteur et assurez-vous qu'elle ne sera plus utilisée (par ex. en cas de dommage).
- Tous les produits chimiques (par ex. gaz ou liquides) susceptibles d'attaquer et d'endommager l'intérieur ou l'extérieur des appareils ainsi que les câbles doivent en être tenus éloignés.
  Respecter l'indice de protection IP de l'appareil et des accessoires (IEC/EN 60529).
- La gaine de tous les câbles de raccordement ainsi que celle des cordons de câblage internes sont en PVC ou en caoutchouc.
- La gamme de température ambiante autorisée pendant le fonctionnement est comprise entre 0°C et +40°C.
  Il faut veiller à suffisamment aérer les appareils afin d'éviter toute accumulation de chaleur.
– N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Sartorius.
- Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée. Vous endommagez sinon le système de pesée.



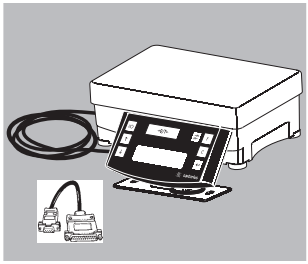
Mise à niveau de la plate-forme de pesée

Fonction :

– Rattrapage des inégalités de la surface de travail
– Positionnement horizontal précis de l'appareil pour des résultats de pesée reproductibles à tout moment
  Remettre la plate-forme de pesée à niveau après chaque changement du lieu de travail.

● Réglez la plate-forme de pesée avec les quatre pieds de réglage de telle manière que la bulle de niveau soit centrée.
● Vérifiez que les 4 pieds de réglage sont bien en contact avec le sol.
> Tous les pieds de réglage doivent supporter la même charge.
> Régler les pieds :
  Dévissez les pieds de réglage (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour surélever la plate-forme de pesée. Vissez les pieds de réglage (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour abaisser la plate-forme de pesée.

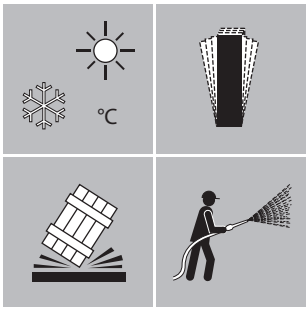
Mise en service



● Sortez la balance de son emballage.

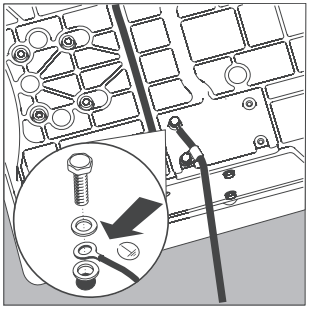
● Aussitôt après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier s'il ne présente aucune détérioration externe visible.

Contenu de la livraison
- Balance
- Plateau de pesée
- Câble adaptateur

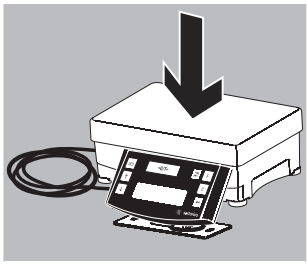


Lieu d'installation
Choisissez un lieu d'installation approprié sans courants d'air, sans rayonnements de chaleur, sans humidité et sans vibrations.
Veuillez lire le mode d'emploi avant de raccorder l'appareil au secteur.

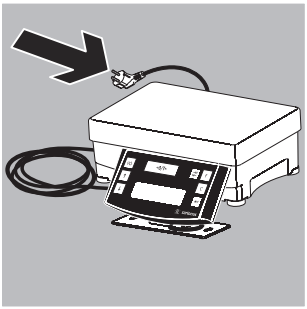
⚠ Respectez les conseils de sécurité.

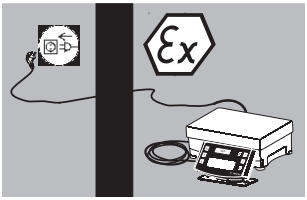


⚠ **ATTENTION**
Lors de l'installation de l'appareil dans une atmosphère explosible de la zone 2, mettez d'abord la balance à la terre. Fixez le câble de terre (section transversale d'au moins 4 mm^2) à l'œillet.
Raccorder le câble à la borne de terre (11), voir figure.



● Posez le plateau de pesée.





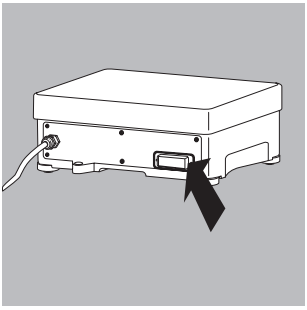
Raccordement au secteur
L'appareil est alimenté en courant par l'intermédiaire du câble secteur raccordé de manière permanente. Assurez-vous que la tension indiquée correspond bien à celle du réseau. Si la tension indiquée ou la version de la prise du bloc d'alimentation ne correspondent pas à la norme que vous utilisez, veuillez en avertir votre représentant Sartorius le plus proche ou votre revendeur. Utilisez uniquement des blocs d'alimentation d'origine Sartorius.

Installation
Pour raccorder l'appareil, utilisez une prise de courant installée de manière conforme avec un conducteur de protection (PE) et une protection par fusible d'au max. (16 A).

- Raccordement du câble secteur (12) hors de la zone à risque d'explosion ou protégé mécaniquement (voir également sous : Documents, « Conseils de sécurité »).
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.
Voir également sous : Documents, « Consignes de sécurité ». Installez la balance ou protégez le câble secteur de manière à éviter toute tension mécanique sur la fiche et sur le presse-étoupe (sur la balance) !

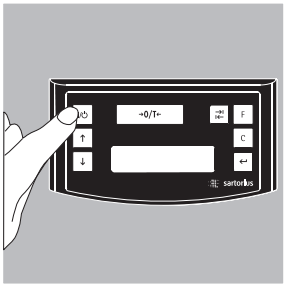
Remarque :
Lors de l'installation de l'appareil dans un domaine à risque d'explosion de la zone 2, branchez et débranchez les câbles de raccordement uniquement lorsqu'ils ne sont pas sous tension.
Avant de connecter des appareils périphériques (imprimante, PC) à l'interface de l'appareil, débranchez la balance de l'alimentation du secteur.



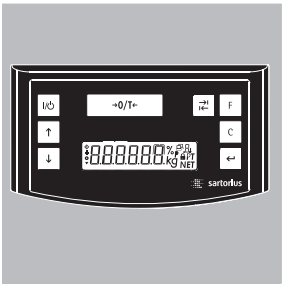
- Lors de la connexion d'appareils périphériques (imprimante, PC) à l'interface de la balance, vissez les vis du connecteur de données.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.
Voir également sous : Documents, « Consignes de sécurité ».

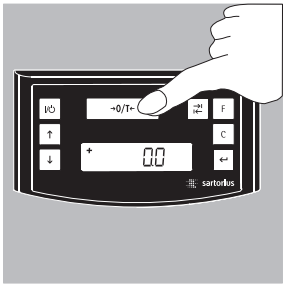
Fonctionnement



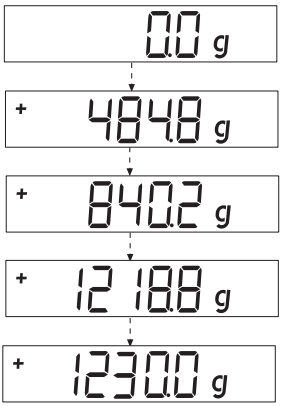
Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche I/⏻ (19).



Après la mise sous tension, la balance effectue un test de fonctionnement automatique. Celui-ci se termine lorsque **0,0** g s'affiche.



Si une autre valeur s'affiche : tarez la balance à l'aide de la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (3).



Pesée avec une décimale
Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée. Appuyez sur la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (3). L'affichage indique « **0,0** g ». Dosez le premier composant, lisez le poids aussitôt que le symbole de stabilité (ici) « **g** » apparaît.
Ajoutez les autres composants jusqu'à ce que vous atteigniez le poids souhaité (formule). Enlevez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.

Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée.
Vous endommagez sinon le système de pesée.

Applications

Formulation (calcul selon un facteur)
Le calcul selon un facteur vous permet de peser une quantité inférieure ou supérieure à une formule de mélange de peintures de base (par ex. 250 ml d'une formule de 1 l). Vous pouvez sélectionner différents facteurs (quantités) en appuyant sur la touche de facteur [F] (6) :

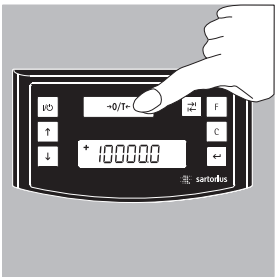
0,5 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0 10,0 15,0 20,0 25,0.

La touche	[↑] (18) : vers le haut
ou la touche	[↓] (16) : vers le bas
permettent de modifier la valeur	– par incréments de 1,0 à partir du facteur 5,0
	– par incréments de 0,1 à partir du facteur 1,0
ou	– par incréments de 0,01 à partir du facteur 1,0.

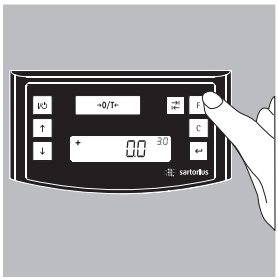
Remarque :
La flèche clignotante ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur approuvée pour l'utilisation en usage réglementé.

Exemple :
Pendant la formulation, le poids est affiché en « **g** ». On désire obtenir 3 kg de peinture à partir d'une formule de base d'une quantité totale de 1 kg, mais sans être obligé de convertir manuellement chaque composant de la formule de mélange. La formule de base pour 1 kg :

	250 g	1er composant
+	250 g	2ème composant
+	500 g	3ème composant
Total :	**1000 g**	

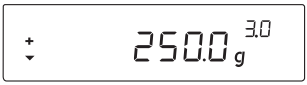


1. Posez le récipient vide sur le plateau de pesée et tarez.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche de facteur [F] (6) ; réglez le facteur « 3.0 » pour cet exemple.

3. « **3.0** » apparaît à côté de l'affichage pondéral.



4. Versez maintenant lentement le premier composant de la formule de mélange, « 250 g » de peinture, jusqu'à ce que « **250 g** » apparaisse à l'affichage.

5. Versez « 250 g » du deuxième composant jusqu'à ce que « **500 g** » apparaisse à l'affichage.

6. Versez maintenant « **500 g** » du dernier composant jusqu'à ce que « **1000 g** » apparaisse à l'affichage.

L'exemple est maintenant terminé et vous avez mélangé d'après l'affichage exactement 1000 g, mais comme vous l'aviez sélectionné, le récipient contient un poids de 3 kg.
Le même processus est valable pour tous les autres facteurs de conversion.

Pesée/Avec fonction de recalcul
L'un des composants d'une formule de peinture prédéfinie (comprenant par ex. 4 composants) a été surdosé.
Toutes les valeurs entrées auparavant ont été correctement dosées et à chaque fois mémorisées à l'aide de la touche ↵ [MEM] (8). Appuyez sur la touche ↓ (16) afin de faire démarrer le programme de recalcul : « **C** » clignote sur l'afficheur. Corrigez exactement la valeur en fonction de la valeur prédéfinie de la formule à l'aide des touches ↑ (18) vers le haut ou ↓ (16) vers le bas. Appuyez sur la touche ↵ [MEM] (8), la balance calcule automatiquement la quantité manquante des composants pesés auparavant en fonction de la valeur corrigée et affiche quelle quantité doit être rajoutée de manière à ce que le résultat total de la formule soit correct.
Après la correction, ajoutez le reste de la formule.

Remarque :
Il est possible de corriger des erreurs de dosage autant de fois qu'il est nécessaire.
La quantité totale de remplissage (en litres) augmente en cas de correction ! A l'aide de la touche C (7), vérifiez le niveau qu'atteindra la quantité totale. « **C** » = facteur de correction

La flèche ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur approuvée pour l'utilisation en usage réglementé.

Exemple (cumulatif) :

1. Posez un bidon de peinture vide sur le plateau de pesée (15). + 118,0 g

2. Appuyez sur la touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage) (3). 0,0 g

3. 1. Versez le 1er composant + 50,0 g

4. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (8) STO 01

5. Dosez le 2ème composant + 110,0 g

6. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (8) STO 02

7. Dosez le 3ème composant + 203,0 g
Ce composant a été surdosé. La valeur correcte est 200,0 g.

8. Appuyez sur la touche [↓] (16) pour démarrer le recalcul.
Un « **C** » = Correct (correction) clignote à l'affichage.

9. Appuyez plusieurs fois sur la touche [↓] (16) et corrigez la valeur en fonction de la valeur correcte.
+ 200,0 g

10. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (8)
COR 01

11. Rajoutez le 1er composant, « **C1** » est affiché.
– 1,7 g.

12. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g. Affichage 0,0 g

13. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (8) COR 02

14. Redosez le 2ème composant, »**C2**« est affiché.
– 2,0 g

15. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g. Affichage 0,0 g

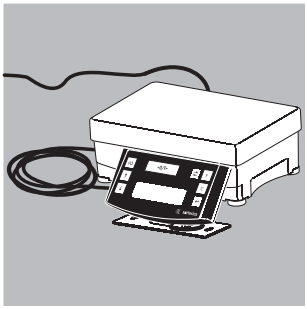
16. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (8), la balance repasse automatiquement dans le programme de formulation « **C** » s'éteint.
+ 200,0 g.

17. Avec la touche [c] (7) [REC], vérifiez le poids total que l'on obtiendra. « **C** » = facteur de correction, ici 1,03. (poids total = poids de la formule définie × facteur de correction)

18. Versez le 4ème composant +1000,0 g

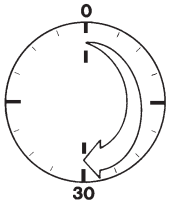
L'exemple est maintenant terminé.

Ajustage

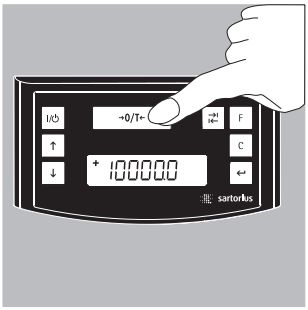


La balance peut être ajustée à l'aide de la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (3).

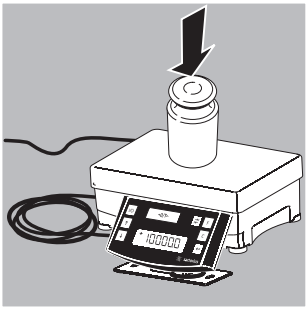
Poids d'ajustage : 10000 g, précision : ± 0,016 g.



Observez un temps de préchauffage de 30 minutes environ après le raccordement de la balance au secteur et avant l'ajustage.

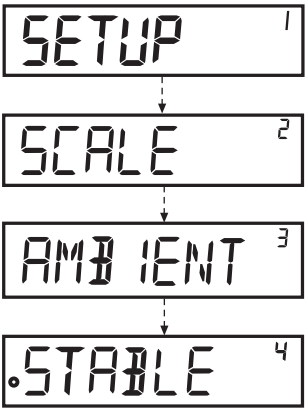


Maintenez la touche →0/T← (mise á zéro/tarage) (3) enfoncée pendant 2 secondes ; 10000 apparaît à l'affichage.
Relâchez la touche.



Posez le poids d'ajustage au centre du plateau de pesée (3).
L'ajustage a lieu automatiquement.
Retirez le poids après l'ajustage.

Réglage du menu



Appeler le menu SETUP
Exemple :
Option du menu : appeler l'adaptation au lieu d'installation.

- Maintenez la touche ↵ [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) apparaît.
- Avec les touches ↑ ↓, sélectionnez l'option du menu souhaitée du premier niveau.
- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER], sélectionnez le deuxième niveau.

- Appelez l'option du menu souhaitée dans le deuxième niveau. Avec les touches ↑ ↓, sélectionnez l'option du menu souhaitée.

- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER] pour sélectionner le troisième niveau.

- Les options du menu du troisième niveau s'affichent. Sélectionnez l'option du menu souhaitée avec les touches ↑ ↓.

- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER], sélectionnez le quatrième niveau.

- Appelez l'option du menu souhaitée dans le quatrième niveau. Avec les touches ↑ ↓, sélectionnez l'option du menu souhaitée.

  (l'exemple est maintenant terminé.)

- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER] ; « **0** » apparaît à l'affichage ; la nouvelle option du menu est réglée.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Remarque :
Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius.

Principaux réglages du menu

- Maintenir la touche [↵] [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) apparaît l'affichage.

Niveau 1

SETUP

Réglage de la langue

Niveau 1 Niveau 2

LANGUE	● Touche [↑], sélectionnez « LANGUE ».
	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
o DEUTSCH	● Touches [↑][↓], sélectionnez la langue.
ENGLISH	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER], « **o** »
FRANCAIS	apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
ITALIANO	● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c]
etc.	(Clear), quittez le menu.

Réglage de base de l'unité Gramme/PC./LIV.

Le réglage de base actif lors de la mise en marche de la balance se trouve dans « SETUP - BALANCE - UNITE » :

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
	BALANCE			● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
		UNITE		● Touches [↑][↓], par ex. : sélectionnez « UNITE ».
			o GRAMMES	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			PC./LIV.	● Touches [↑][↓], par ex. : sélectionnez « GRAMMES ».

Activer la touche de commutation [⇄]

Une fois activée, la touche de commutation [⇄] (6) vous permet de convertir l'unité : grammes/PC./LIV. Chaque pression sur la touche permet de commuter l'unité.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
	APPLICATION			● Touches [↑][↓], sélectionnez « APPLICATION ».
				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
		TOUCHE COMMUTATION		● Touches [↑][↓], sélectionnez « TOUCHE COMMUTATION ».
			HORS SERVICE	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			o EN SERVICE	● Touches [↑][↓], sélectionnez « EN SERVICE ».
				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER], « **o** » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
				● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Régler la touche de commutation ⇄

La touche de commutation ⇄ (6) permet de commuter entre le réglage de base (voir page 13) et les réglages effectués sous « SETUP - APPLICATION - UNITE ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
	APPLICATION			● Touches ↑ ↓, sélectionnez « APPLICATION ».
		UNITE		● Touche ↵ [ENTER], touche ↓, sélectionnez « UNITE », appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
			o PC./LIV.	● Touches ↑ ↓, sélectionnez le réglage par ex. « PC./LIV. »
			GRAMMES	● Appuyez sur la touche ↵, « **o** » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
				● Appuyez sur la touche C (Clear).

Activer la fonction de verrouillage « BLOQUE » « 🔒 »

La fonction de verrouillage permet de protéger la balance contre toute manipulation non autorisée. Lorsque la fonction de verrouillage est activée, la balance n'affiche des valeurs que si une communication entre la balance et l'ordinateur connecté est en cours. Si la communication est interrompue, l'affichage des valeurs est masqué et un cadenas s'affiche. La fonction de verrouillage peut être activée dans « EXTRAS ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
	EXTRAS			● Touches ↑ ↓, sélectionnez « EXTRA ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
		BLOQUE		● Touches ↑ ↓, sélectionnez « BLOQUE ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
			HORS SERVICE	● Touches ↑ ↓, sélectionnez « EN
			o EN SERVICE	SERVICE », confirmez avec la touche ↵.
				● Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Entrer un mot de passe

En plus de la fonction de verrouillage « BLOQUE », l'utilisateur peut entrer un mot de passe. Si l'utilisateur veut supprimer la fonction de verrouillage « BLOQUE » en la désactivant avec « HORS SERVICE », il doit entrer le mot de passe correct. Le mot de passe peut se composer de 6 chiffres. Les touches [↑][↓] permettent d'afficher les chiffres (de 0 à 9). 6 traits (------) apparaissent sur l'écran (10). Le premier trait clignote. Sélectionnez le chiffre correspondant (de 0 à 9) à l'aide des touches [↑][↓], appuyez sur la touche [↵] [ENTER] pour mémoriser le chiffre. Le deuxième trait clignote alors. Répétez l'entrée autant de fois que nécessaire. Pour mémoriser un espace, il suffit d'appuyer sur la touche [↵] [ENTER] lorsque le trait clignote.
Lorsque les 6 chiffres sont entrés, appuyez sur la touche [↵] [ENTER] pour mémoriser le code numérique.

Remarque :
Conservez le code numérique en lieu sûr.
La fonction de verrouillage « BLOQUE » peut être désactivée uniquement si le code correct est entré.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	
ENTREE			● Touches [↑][↓], sélectionnez « ENTREE ».
	MOT DE PASSE		● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
		NOU MP	● Touches [↑][↓], sélectionnez « NOU MP ».
		--------	● Entrez le code numérique, appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Modifier le mot de passe

Pour modifier le mot de passe, il faut d'abord entrer correctement l'ancien mot de passe sous « Mot de passe ». « ANC MP » s'affiche. Une fois que l'entrée a eu lieu correctement, « NOU MP » apparaît automatiquement. L'utilisateur peut alors entrer un nouveau mot de passe ou confirmer chaque trait clignotant en appuyant sur la touche [↵] [ENTER]. Des espaces sont représentés de manière symbolique sur l'afficheur.
Remarque :
L'ancien mot de passe peut être effacé si vous saisissez 6 espaces.
La configuration d'origine est ainsi rétablie (sans mot de passe).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	
ENTREE			● Touches [↑][↓], sélectionnez « ENTREE ».
	MOT DE PASSE		● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
		ANC MP	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
		--------	● Entrez l'ancien mot de passe « ANC MP ».
		NOU MP	● Si l'entrée est correcte, « NOU MP » apparaît.
		--------	● Entrez le code numérique, appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			● Appuyez sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Régler les « TEXTES » sur l'afficheur, « LONG » ou « COURT »

Le guide opérateur (textes d'affichage) peut être réglé.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
	EXTRAS			● Touches ↑ ↓, sélectionnez « EXTRAS ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
		TEXTES		● Touches ↑ ↓, sélectionnez « TEXTES ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
			LONG	● Touches ↑ ↓, sélectionnez «COURT »,
			o COURT	confirmez avec la touche ↵.
				● Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Restaurer les réglages de la balance « RESET »

En cas de besoin, il est possible de restaurer les réglages d'usine de la balance.

Remarque :

Si un mot de passe a été activé, il faut d'abord l'entrer correctement.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
	RESET			● Touches ↑ ↓, sélectionnez « RESET ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
		MENU		● Touches ↑ ↓, sélectionnez « MENU ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
			OUI	● Sélectionnez « OUI » avec les touches ↑ ↓.
			o NON	● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]. Les réglages d'usine sont restaurés. « MENU » est affiché.
				● Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Réglage du code

Dans le réglage « CODES », les options du menu sont représentées sous la forme de codes 1.1.1.1.

Niveau 1	Niveau 2	
LANGUE		● Touche ↑, sélectionnez « LANGUE ».
		● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
	DEUTSCH	● Touches ↑ ↓, sélectionnez « CODES ».
	etc.	● Touche ↵ [ENTER], « **o** » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
	o CODES	● Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Remarque :

Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius.

Messages d'erreur

Que se passe-t-il lorsque...	Alors...	Remède
Aucun segment d'affichage n'apparaît sur l'afficheur pondéral ?	– Pas de tension d'alimentation	– Vérifier l'alimentation électrique
L'afficheur pondéral indique « LOW » ?	– Le plateau n'est pas posé	– Poser le plateau
L'afficheur pondéral indique « HIGH » ?	– L'étendue de pesée a été dépassée	– Décharger la balance
Le résultat de pesée change constamment ?	– Le lieu d'installation n'est pas stable – Il y a trop de vibrations ou de courants d'air	– Changer le lieu d'installation – Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation (voir sous « Réglage du menu »)
Le résultat de pesée est manifestement faux ?	– L'échantillon n'a pas un poids stable – La balance n'a pas été tarée avant la pesée	– Tarer avant de peser
Aucune valeur de pesée n'apparaît et le symbole de verrouillage 🔒 est actif.	– La connexion entre le PC et la balance est interrompue et la fonction de verrouillage de la balance est active	– Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation. Désactiver la fonction de verrouillage « BLOQUE » – Contrôler la connexion

Entretien et maintenance

Nettoyage

⚠ N'utilisez ni lessives ou acides concentrés ni solvants ou alcool pur.

⚠ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.

○ Nettoyez la balance avec un pinceau ou un chiffon doux et sec ne peluchant pas.

Conditions de stockage et de transport

○ Pendant le transport, nos appareils sont protégés le mieux possible par leur emballage. Conservez tous les éléments de l'emballage au cas où il serait nécessaire de stocker la balance ou éventuellement de la réexpédier.

○ Température de stockage :
de – 20 °C à + 70°C

○ Humidité de stockage autorisée :
90% max.

○ Suivez les conseils indiqués au paragraphe « Contrôle de sécurité ».

Contrôle de sécurité

Un fonctionnement de l'appareil exempt de danger n'est plus garanti :

- lorsque le câble de raccordement présente des dommages visibles,
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus,
- après un stockage prolongé dans de mauvaises conditions ou
- après un transport dans de mauvaises conditions.

● Respectez les conseils de sécurité. Informez le service après-vente Sartorius. La remise en état de l'appareil ne doit être effectuée que par une main d'uvre qualifiée ayant accès à la documentation et aux conseils techniques nécessaires au dépannage et ayant participé aux stages de formation correspondants.

Recyclage

Instructions de décontamination
L'appareil ne contient pas de matières dangereuses dont l'élimination exige des mesures spéciales.

Les échantillons contaminés utilisés dans le processus sont des matières potentiellement dangereuses qui peuvent provoquer des risques biologiques ou chimiques.

Si l'appareil a été en contact avec des matières dangereuses : il est obligatoire de prendre des mesures afin d'effectuer la décontamination et d'établir la déclaration de manière appropriée. Il incombe à l'exploitant de l'appareil de faire respecter les réglementations en vigueur relatives à la déclaration appropriée pour le transport et l'élimination et relatives à l'élimination adéquate de l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Risque de blessures causées par des appareils contaminés !
Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris par la société Sartorius pour être réparés ou éliminés.

Élimination et recyclage de l'appareil et des composants

Remarques concernant l'élimination et le recyclage
L'appareil et ses accessoires doivent être éliminés de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

Élimination

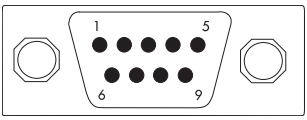
Conditions requises
L'appareil a été décontaminé.

Procédure
- Éliminez l'appareil. Consultez à cet effet les consignes d'élimination disponibles sur notre site Internet (www.sartorius.com).
- Recyclez l'emballage conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

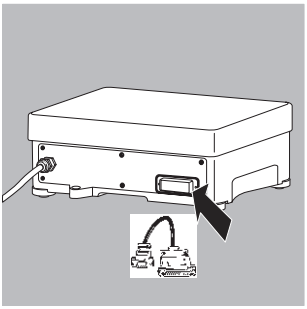
Interface de données

⚠ **Remarque**
La balance PMA35001-Y est équipée d'un connecteur femelle D-SUB à 25 broches. Seul le transfert des données est autorisé : la balance PMA35001-Y n'est pas alimentée en électricité par cette sortie de données et elle ne doit pas non plus alimenter en électricité les appareils connectés. Les appareils externes sont généralement connectés à l'aide du câble adaptateur fourni.

Câble adaptateur



Affectation des broches
Sortie de données (connecteur femelle) à 9 broches :
Broche 2 : (RXD) Receive Data (réception),
Broche 3 : (TXD) Transmit Data (émission)
Broche 4 : (DTR) Data Terminal Ready
Broche 5 : (GND) Ground
Broche 6 : Pont BPI
(pas de connexion à la PMA35001-Y)
Broche 8 : (CTS) Clear to Send



Montage du câble adaptateur
Pour utiliser la balance avec un PC, il faut connecter le câble adaptateur.
Si nécessaire, Sartorius dispose de pilotes d'appareils adaptés pour DOS ou WINDOWS destinés à créer des programmes d'application.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.

● Dévissez le cache de protection de l'interface. Conservez le cache.

○ Revissez le cache si vous stockez l'appareil ou si vous l'envoyez au service après-vente.

● Connectez et vissez le câble adaptateur.

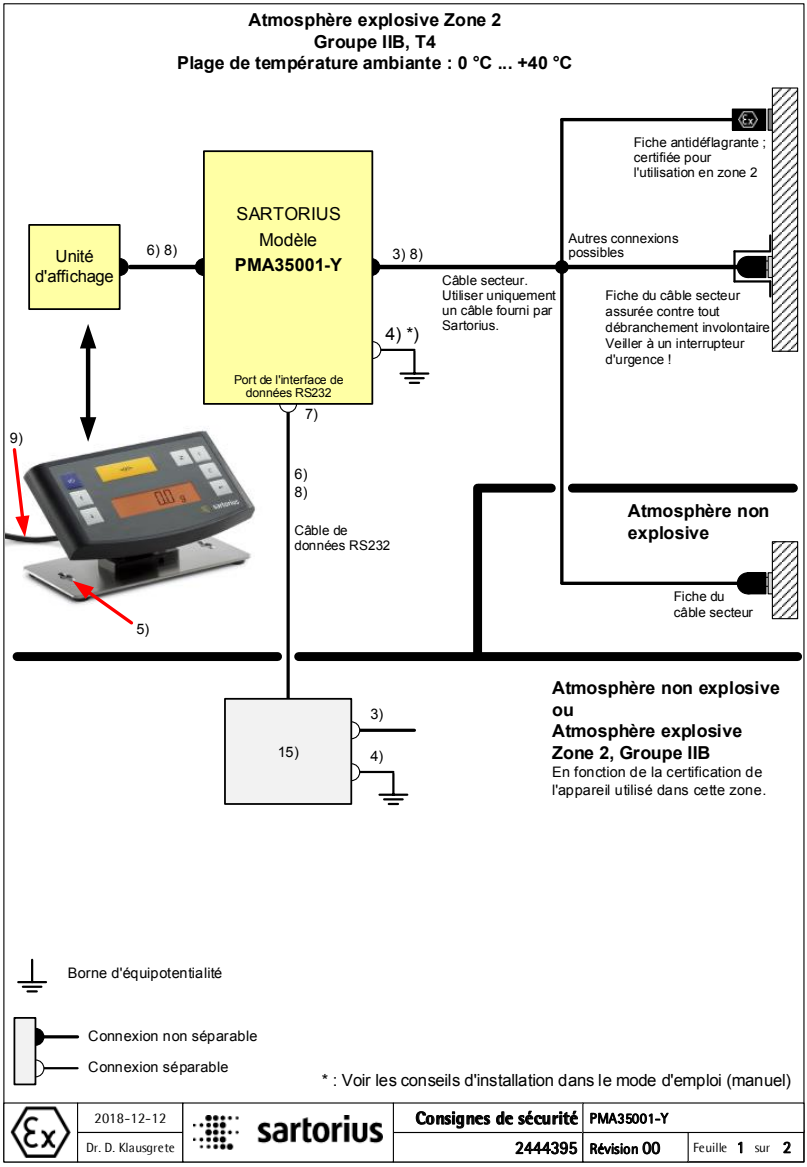
Caractéristiques techniques

Type		PMA 35001-Y
Etendue de pesée	g	35000
Précision de lecture	g	0,1
Etendue de tarage (soustractive)	g	–35000
Ecart de linéarité max.	g	<±0,2
Largeur de stabilité, réglable par le menu	digit	0,25 bis 4
Classe d'humidité	F	sans condensation
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement	°C	0...+40
Température de stockage	°C	–20...+70
Humidité rel. max. de l'air	%	80, pour des températures jusqu'à 31°C, décroissant de manière linéaire jusqu'à une humidité relative de l'air de 50% à 40 °C.
Protection IP	IP	43, selon IEC/EN60529
Conditions ambiantes		Utilisation en intérieur uniquement. Altitude jusqu'à 2000 m. Variations de la tension du secteur jusqu'à ±10% de la tension du secteur. Catégorie de surtension II, degré de pollution 2
Dimensions du plateau de pesée	mm	350 × 240
Boîtier de la balance (l × P × H)	mm	350 × 243 × 132,5
Poids net, env.	kg	11,4
Poids d'ajustage	kg	10 classe E2 ou mieux
Consommation	VA	typique 8, max. 16
Interface		RS 232
– Format		7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt
– Parité		paire, impaire, aucune
– Vitesse de transmission		de 1200 à 38400 bit/s
– Handshake		Logiciel ou hardware

Accessoires

Housse de protection		YDC01PMA
Câble de données RS232	(2 m)	YCC01-0047M2
Câble de données USB/RS 232	(1,80 m)	YCO12
Câble adaptateur 25 vers 9 broches	(0,2 m)	69PM0057

Documents


Atmosphère explosive Zone 2
Groupe IIB, T4
Plage de température ambiante : 0 °C ... +40 °C
Fiche antidéflagrante ; certifiée pour l'utilisation en zone 2
SARTORIUS
Modèle
PMA35001-Y
Unité d'affichage
6) 8)
3) 8)
Autres connexions possibles
Câble secteur. Utiliser uniquement un câble fourni par Sartorius.
Fiche du câble secteur assurée contre tout débranchement involontaire Veiller à un interrupteur d'urgence !
4) *)
Port de l'interface de données RS232
7)
9)
6)
8)
Câble de données RS232
Atmosphère non explosive
Fiche du câble secteur
5)
15)
3)
4)
Atmosphère non explosive
ou
Atmosphère explosive
Zone 2, Groupe IIB
En fonction de la certification de l'appareil utilisé dans cette zone.
Borne d'équipotentialité
Connexion non séparable
Connexion séparable
* : Voir les conseils d'installation dans le mode d'emploi (manuel)
2018-12-12
Dr. D. Klausgrete
sartorius
Consignes de sécurité
PMA35001-Y
2444395
Révision 00
Feuille 1 sur 2

Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité sont valables pour l'installation, l'utilisation, la maintenance et la réparation de l'appareil.

1) L'installation doit être effectuée par un technicien spécialisé conformément aux lois, règlements, ordonnances et normes en vigueur.
2) Respecter impérativement les consignes d'installation, d'utilisation, de maintenance et d'entretien qui se trouvent dans les manuels fournis.
3) Pas de connexion à des appareils qui utilisent ou génèrent plus de 250 Vrms or 250 Vdc.
4) La borne interne de mise à la terre est destinée à mettre l'appareil à la terre. La borne externe est disponible pour un raccordement supplémentaire à l'équipotentialité si un tel raccordement est autorisé ou nécessaire en raison des prescriptions ou des autorités locales. L'exploitant de l'appareil est tenu de raccorder un câble d'une section transversale d'au moins 4 mm² à la borne d'équipotentialité placée sur le boîtier de la balance PMA35001-Y (voir le manuel). Lors de l'installation du système sur le lieu d'installation prévu, vérifier si cette connexion à la borne d'équipotentialité présente une impédance basse.
5) La plaque de montage de l'unité d'affichage doit être connectée à la borne d'équipotentialité avec une basse impédance. Pour ce faire, on peut utiliser du matériel d'installation conducteur d'électricité ou un câble vissé approprié.
6) Les blindages des câbles de raccordement doivent être utilisés pour la mise à la terre uniquement si cela ne provoque pas de différences de tension non autorisées et si le blindage peut absorber le courant de compensation susceptible d'apparaître.
7) La balance PMA35001-Y et sa prise secteur doivent être installées de manière à être protégés contre la pénétration de corps étrangers solides ou d'eau susceptibles de nuire à la sécurité de fonctionnement de l'appareil. De plus, l'appareil doit être installé de manière à garantir le niveau de contamination 2 pour l'électronique interne. Le risque de dommages mécaniques doit être réduit au minimum. Toutes les ouvertures non utilisées doivent être hermétiquement fermées par des capuchons appropriés (ne pas les enlever lorsque la balance est sous tension !
8) Le câble de raccordement de l'unité de commande et tous les câbles de raccordement externes (en particulier le câble d'alimentation électrique) doivent être protégés contre les dommages et les tractions. Les raccords de câbles se trouvant dans la zone à risques d'explosions doivent être assurés contre tout débranchement involontaire et les raccords vissés doivent être parfaitement vissés. L'installation de câbles qui ne sont pas d'origine Sartorius relève de la responsabilité de l'exploitant. AVERTISSEMENT – NE PAS CONNECTER OU DÉCONNECTER LES CÂBLES QUAND L'APPAREIL EST SOUS TENSION.
9) Le câble de raccordement de l'unité d'affichage doit être assuré de manière à ne pas pouvoir être endommagé s'il fait un coude sur l'entrée de câble à bord coupant de l'unité d'affichage.
10) Les produits chimiques et autres produits susceptibles de provoquer la corrosion des joints du boîtier et des gaines des câbles doivent être tenus à distance de l'appareil. En font notamment partie l'huile, la graisse, le benzène, l'acétone et l'ozone.

    En cas de doute sur la dangerosité d'une substance donnée, contacter le fabricant.
11) AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR L'APPAREIL QUAND IL EST SOUS TENSION. Avant d'ouvrir l'appareil, le déconnecter de l'alimentation électrique ou s'assurer de l'absence d'atmosphère explosive ou de tout autre risque d'explosion dans l'environnement !
12) Utiliser l'appareil uniquement dans la plage de température indiquée. Éviter d'exposer l'appareil à des températures élevées, des rayons UV et de fortes vibrations.
13) Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique (alimentation secteur) !
14) Éviter de générer de l'électricité statique. Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Il incombe à l'exploitant de l'appareil d'éviter tout danger lié à l'électricité statique.
15) Tout appareil connecté à la balance PMA35001-Y doit être certifié pour l'utilisation dans l'atmosphère explosive dans laquelle il sera utilisé et le câble vers la balance PMA35001-Y doit contenir uniquement des lignes de données (tensions inférieures à 30Vdc) dans le mode de protection Ex nA. Respecter le marquage, en particulier le groupe de gaz et la classe de température autorisés de l'appareil.
16) Faire contrôler le bon fonctionnement et la sécurité de l'installation de l'appareil à intervalles réguliers par un technicien formé et agréé.
17) AVERTISSEMENT : LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS PEUT NUIRE À LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL. S'il est nécessaire de réparer l'appareil, utiliser uniquement les pièces de rechange originales fournies par le fabricant !
18) Toute intervention sur l'appareil, à l'exception des réparations effectuées par des techniciens agréés du Sartorius Service, entraîne la perte de la conformité antidéflagrante ainsi que de toutes les prétentions dans le cadre de la garantie du fabricant. Seuls des techniciens autorisés ont le droit d'ouvrir l'appareil.
19) Toute modification, même effectuée par un membre de la société Sartorius, ne peut avoir lieu qu'avec une autorisation écrite expresse de Sartorius.

Original

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Hersteller *Manufacturer*	**Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG** **37070 Goettingen, Germany**
	erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel *declares under sole responsibility that the equipment*
Geräteart *Device type*	**Hochlastige Farbmischwaage** ***High-capacity paint mixing scale***
Modell *Model*	**PMA35001-Y**
	in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - erfüllt: *in the form as delivered fulfils all the relevant provisions of the following European Directives - including any amendments valid at the time this declaration was signed - and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards including any amendments valid at the time this declaration was signed - listed below:*
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit *Electromagnetic compatibility* EN 61326-1:2013
2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) *Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)* EN 50581:2012
2014/34/EU	Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen *Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres* EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-0:2018, EN 61010-1:2010
Kennzeichnung *Marking*	II 3G Ex nA ic IIB T4 Gc
Certificate	EC-Type Examination DEKRA 19ATEX0006 X

Die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:
The person authorised to compile the technical file: Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Electronics & Product Compliance
37070 Goettingen, Germany

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2019-03-08

i.V. [signature]

Dr. Reinhard Baumfalk
Head of Product Development
Lab Products and Services Division

i.V. [signature]

Dr. Dieter Klausgrete
Senior Scientist Certification Management

Original

Déclaration de conformité UE

Fabricant	**Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG** **37070 Goettingen, Germany**
	déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil
Type d'appareil	**Balance pour peintures à haute capacité**
Modèle	**PMA35001-Y**
	dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes suivantes - y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration - et répond aux exigences applicables des normes européennes harmonisées suivantes :
2014/30/EU	Compatibilité électromagnétique EN 61326-1:2013
2011/65/EU	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) EN 50581:2012
2014/34/EU	Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-0:2018,
	EN 61010-1:2010
Marquage	II 3G Ex nA ic IIB T4 Gc
Certificat	EC-Type Examination DEKRA 19ATEX0006 X

La personne autorisée à compiler la documentation technique :

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Electronics & Product Compliance
37070 Goettingen, Germany

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 03/08/2019

Dr. Reinhard Baumfalk Head of Product Development Lab Products and Services Division	Dr. Dieter Klausgrete Senior Scientist Certification Management

CERTIFICATE

Type Examination

(1)

(2) **Product intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 2014/34/EU**

(3) Type Examination Certificate Number: **DEKRA 19ATEX0006 X** Issue Number: **0**

(4) Product: **Paint mixing scale, type PMA35001-Y**

(5) Manufacturer: **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**

(6) Address: **Otto-Brenner-Straße 20, 37079 Göttingen, Germany**

(7) This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) DEKRA Certification B.V., certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014.

The examination and test results are recorded in confidential test report no. NL/DEK/ExTR19.0004/00.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0 : 2012 + A11 : 2013 **EN IEC 60079-0 : 2018**
EN 60079-11 : 2012 **EN 60079-15 : 2010**

except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

(11) This Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product and not to the manufacturing process and its monitoring.

(12) The marking of the product shall include the following:

II 3 G Ex nA ic IIB T4 Gc

Date of certification: 5 March 2019

DEKRA Certification B.V.

L.G. van Schie
Certification Manager

© Integral publication of this certificate and adjoining reports is allowed. This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change.

DEKRA Certification B.V. Meander 1051, 6825 MJ Arnhem P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem The Netherlands
T +31 88 96 83000 F +31 88 96 83100 www.dekra-certification.com Registered Arnhem 09085396

(13) **SCHEDULE**

(14) **to Type Examination Certificate DEKRA 19ATEX0006** Issue No. **0**

(15) **Description**

The Paint mixing scale, type PMA35001-Y, consists of a weighing module in a painted aluminum enclosure, an interconnection cable and a remote display unit in a plastic enclosure.

The enclosures provide a degree of protection of at least IP4X in accordance with IEC 60079-0.

Ambient temperature range 0 °C to +40 °C.

The internal circuits are non-sparking 'nA'. Protection method 'ic' is used for the keyboard push buttons.

Electrical data

AC power input: 100…240 VAC; 50/60 Hz; 15VA; U_m = 264 VAC.
RS232 interface (D-SUB socket): U max = +/- 12 V.
The internal secondary circuits are connected to the earthed metal enclosure.

Installation instructions

The instructions provided with the product shall be followed in detail to assure safe operation.

(16) **Report Number**

No. NL/DEK/ExTR19.0004/00.

(17) **Specific conditions of use**

The equipment shall be installed in such a way that:
- it is protected against the entry of solid foreign objects or water capable of impairing the safety of the apparatus.
- the risk for mechanical damage is low.
- it cannot be subjected to UV light.

Static charging of the plastic parts of the enclosure shall be avoided. Use a damp cloth for cleaning the equipment.

(18) **Essential Health and Safety Requirements**

Covered by the standards listed at item (9).

(19) **Test documentation**

As listed in Report No. NL/DEK/ExTR19.0004/00.

(20) **Certificate history**

Issue 0 - 223356900 initial certificate

IECEx Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: IECEx DEK 19.0004X

Issue No: 0

Certificate history:
Issue No. 0 (2019-03-05)

Status: **Current**

Date of Issue: **2019-03-05**

Applicant: **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
Otto-Brenner-Straße 20, 37079 Göttingen
Germany

Equipment: **Paint mixing scale, type PMA35001-Y**
Optional accessory:

Type of Protection: **Ex nA, Ex ic**

Marking:
Ex nA ic IIB T4 Gc

Approved for issue on behalf of the IECEx Certification Body: L.G. van Schie

Position: Certification Manager

Signature:
(for printed version)

Date: 2019-03-05

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the Official IECEx Website.

Certificate issued by:

DEKRA Certification B.V.
Meander 1051,
6825 MJ Arnhem
The Netherlands

DEKRA

IECEx Certificate of Conformity

Certificate No: IECEx DEK 19.0004X Issue No: 0

Date of Issue: **2019-03-05** Page 2 of 3

Manufacturer: **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
Otto-Brenner-Straße 20, 37079 Göttingen
Germany

Additional Manufacturing location(s):

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEx Scheme Rules, IECEx 02 and Operational Documents as amended.

STANDARDS:

The apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:

IEC 60079-0 : 2017 Edition:7.0	Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements
IEC 60079-11 : 2011 Edition:6.0	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
IEC 60079-15 : 2010 Edition:4	Explosive atmospheres - Part 15: Equipment protection by type of protection "n"

*This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.*

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in

Test Report:

NL/DEK/ExTR19.0004/00

Quality Assessment Report:

GB/FME/QAR13.0020/02

IECEx Certificate of Conformity

Certificate No: IECEx DEK 19.0004X Issue No: 0

Date of Issue: **2019-03-05** Page 3 of 3

Schedule

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this certificate are as follows:

The Paint mixing scale, type PMA35001-Y, consists of a weighing module in a painted aluminum enclosure, an interconnection cable and a remote display unit in a plastic enclosure.

The enclosures provide a degree of protection of at least IP4X in accordance with IEC 60079-0.

Ambient temperature range 0 °C to +40 °C.

The internal circuits are non-sparking 'nA'. Protection method 'ic' is used for the keyboard push buttons.

Electrical data

AC power input: 100..240 VAC; 50/60 Hz; 15VA; U_m=264 VAC.
RS232 interface (D-SUB socket): U max = +/- 12 V.
The internal secondary circuits are connected to the earthed metal enclosure.

SPECIFIC CONDITIONS OF USE: YES as shown below:

The equipment shall be installed in such a way that:
- it is protected against the entry of solid foreign objects or water capable of impairing the safety of the apparatus.
- the risk for mechanical damage is low.
- it cannot be subjected to UV light.

Static charging of the plastic parts of the enclosure shall be avoided. Use a damp cloth for cleaning the equipment.

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49.551.308.0
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle.
Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.
Pour faciliter la lecture, les formes masculines ou féminines utilisées dans ce manuel désignent également les personnes de l'autre sexe.

Mention copyright :
Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.
Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.
Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :
04 | 2019

Printed in the EU on paper bleached without chlorine. | W
Publication No.: WPM6064-f190405